7.6.2021

B9-0306/2021 }
B9-0307/2021 }
B9-0309/2021 }
B9-0311/2021 } RC1/Am. 34

Emenda 34
Kateřina Konečná, Manon Aubry, Marisa Matias, Marc Botenga, Helmut Scholz
f'isem il-Grupp The Left

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
PPE, S&D, Renew, Verts/ALE
L-indirizzar tal-isfida globali tal-COVID-19: l-effetti tad-deroga mill-Ftehim TRIPS tad-WTO fuq il-vaċċini, it-trattament u t-tagħmir għall-COVID-19 u fuq iż-żieda fil-kapaċità ta' produzzjoni u ta' manifattura fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 4

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
4. Jissottolinja li, fuq medda twila ta' żmien, il-produzzjoni globali tal-vaċċini trid tiġi estiża b'mod urġenti biex tissodisfa d-domanda globali, u li l-investiment fil-kapaċitajiet tal-produzzjoni tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw huwa għalhekk meħtieġ biex dawn isiru aktar awtosuffiċjenti; jirrimarka dwar il-ħtieġa ta' trasferiment effettiv tat-teknoloġija u tal-għarfien espert biex dan iseħħ; jirrikonoxxi li l-inċentivar ta' ftehimiet ta' ħruġ ta' liċenzji volontarji u ta' trasferiment volontarju tat-teknoloġija u tal-għarfien espert lil pajjiżi b'industriji preeżistenti li jipproduċu l-vaċċini ***għandu jkun l-aktar*** mod importanti biex dan l-objettiv jintlaħaq;	4. Jissottolinja li, fuq medda twila ta' żmien, il-produzzjoni globali tal-vaċċini trid tiġi estiża b'mod urġenti biex tissodisfa d-domanda globali, u li l-investiment fil-kapaċitajiet tal-produzzjoni tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw huwa għalhekk meħtieġ biex dawn isiru aktar awtosuffiċjenti; jirrimarka dwar il-ħtieġa ta' trasferiment effettiv tat-teknoloġija u tal-għarfien espert biex dan iseħħ; jirrikonoxxi li l-inċentivar ta' ftehimiet ta' ħruġ ta' liċenzji volontarji u ta' trasferiment volontarju tat-teknoloġija u tal-għarfien espert lil pajjiżi b'industriji preeżistenti li jipproduċu l-vaċċini ***huwa*** mod importanti ***iżda insuffiċjenti*** biex dan l-objettiv jintlaħaq; ***jemmen li approvazzjoni rapida ta' deroga temporanja tal-privattivi tat-TRIPS hija kruċjali għal żieda deċiżiva u sinifikanti fil-produzzjoni tal-vaċċini kontra l-COVID-19 globalment, b'mod partikolari fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw; jisħaq li l-fatt li din tintrabat mat-trasferiment meħtieġ tal-għarfien espert – f'konformità mal-użu temporanju tal-aħjar prattiki u l-espansjoni tal-ktajjen tal-provvista permezz ta' kooperazzjoni akbar bejn il-korporazzjonijiet farmaċewtiċi li***

għandhom privattiva u oħrajn dwar il-kondiviżjoni tal-materja prima meħtieġa – u appoġġ akbar mill-Istat biex tingħata spinta lill-kapaċitajiet ta' produzzjoni madwar id-dinja huwa l-aħjar mod biex jgħin biex il-pandemija tal-COVID-19 tingħeleb malajr fid-dinja kollha u biex jiġu salvati eluf ta' ħajjiet; jisħaq li l-użu tal-flessibbiltajiet tat-TRIPS u deroga tad-DPI mhumiex reċiprokament esklussivi, iżda fil-fatt huma komplementari;

Or. en

7.6.2021

B9-0306/2021 }
B9-0307/2021 }
B9-0309/2021 }
B9-0311/2021 } RC1/Am. 35

Emenda 35
Marc Botenga, Kateřina Konečná, Manon Aubry, Marisa Matias
f'isem il-Grupp The Left

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
PPE, S&D, Renew, Verts/ALE
L-indirizzar tal-isfida globali tal-COVID-19: l-effetti tad-deroga mill-Ftehim TRIPS tad-WTO fuq il-vaċċini, it-trattament u t-tagħmir għall-COVID-19 u fuq iż-żieda fil-kapaċità ta' produzzjoni u ta' manifattura fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta	*Emenda*
8. Jirrikonoxxi li l-faċilitazzjoni tal-kummerċ u r-regoli dwar ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni, l-espansjoni tal-produzzjoni, inkluż permezz ta' wegħdiet mill-produtturi u l-iżviluppaturi tal-vaċċini, u l-faċilitazzjoni tal-flessibbiltajiet tal-Ftehim TRIPS relatati mal-liċenzji obbligatorji kollha għandhom rwol fiż-żieda tal-vaċċinazzjoni globali; jilqa' l-isforzi li saru mid-Direttur Ġenerali tad-WTO biex il-membri jitressqu lejn soluzzjoni bbażata fuq id-djalogu; jinnota l-komunikazzjonijiet mill-Unjoni Ewropea lill-Kunsill Ġenerali tad-WTO u lill-Kunsill TRIPS dwar ir-reazzjonijiet urġenti tal-politika kummerċjali għall-kriżi tal-COVID-19, li jippreżentaw tliet pilastri komplementari, inklużi l-faċilitazzjoni tal-kummerċ u r-regoli dwar ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni, u l-espansjoni tal-produzzjoni; jistenna li l-Kummissjoni żżid l-impenn tagħha biex tikkonkludi l-inizjattiva tad-WTO dwar il-Kummerċ u s-Saħħa sat-12-il Konferenza Ministerjali tad-WTO f'Novembru 2021; jitlob, barra minn hekk, li jitwaqqaf Kumitat għall-Kummerċ u għas-Saħħa fit-12-	8. Jirrikonoxxi li l-faċilitazzjoni tal-kummerċ u r-regoli dwar ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni, l-espansjoni tal-produzzjoni, inkluż permezz ta' wegħdiet mill-produtturi u l-iżviluppaturi tal-vaċċini, u l-faċilitazzjoni tal-flessibbiltajiet tal-Ftehim TRIPS relatati mal-liċenzji obbligatorji kollha għandhom rwol fiż-żieda tal-vaċċinazzjoni globali; ***jistieden lill-Kummissjoni tikkunsidra l-introduzzjoni ta' liċenzji obbligatorji tal-UE għall-mediċini u l-vaċċini, li jippermettu rispons aktar rapidu u aktar effettiv għal kriżijiet futuri tas-saħħa pubblika fl-UE; jappella għall-ġeneralizzazzjoni tad-deroga tal-protezzjoni tad-data applikabbli u l-perjodi ta' esklussività tas-suq previsti fir-Regolament (KE) Nru 816/2006[1] meta Stat Membru joħroġ liċenzja obbligatorja jew f'każ ta' bżonn;*** jilqa' l-isforzi li saru mid-Direttur Ġenerali tad-WTO biex il-membri jitressqu lejn soluzzjoni bbażata fuq id-djalogu; jinnota l-komunikazzjonijiet mill-Unjoni Ewropea lill-Kunsill Ġenerali tad-WTO u lill-Kunsill TRIPS dwar ir-reazzjonijiet urġenti

il Konferenza Ministerjali tad-WTO sabiex jieħu tagħlimiet mill-pandemija, jagħmel proposti biex tiżdied l-effikaċja tar-rispons tad-WTO waqt il-kriżijiet tas-saħħa internazzjonali u biex iħejji pilastru kummerċjali għal trattat internazzjonali dwar il-pandemija sabiex jiġi indirizzat tfixkil fil-katina tal-provvista, jiżdiedu l-kapaċitajiet tal-produzzjoni, tittieħed azzjoni kontra l-ispekulazzjoni fil-prezzijiet u jiġi rivedut il-qafas tal-liġi tad-WTO fid-dawl tat-tagħlimiet meħuda;

tal-politika kummerċjali għall-kriżi tal-COVID-19, li jippreżentaw tliet pilastri komplementari, inklużi l-faċilitazzjoni tal-kummerċ u r-regoli dwar ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni, u l-espansjoni tal-produzzjoni; jistenna li l-Kummissjoni żżid l-impenn tagħha biex tikkonkludi l-inizjattiva tad-WTO dwar il-Kummerċ u s-Saħħa sat-12-il Konferenza Ministerjali tad-WTO f'Novembru 2021; jitlob, barra minn hekk, li jitwaqqaf Kumitat għall-Kummerċ u għas-Saħħa fit-12-il Konferenza Ministerjali tad-WTO sabiex jieħu tagħlimiet mill-pandemija, jagħmel proposti biex tiżdied l-effikaċja tar-rispons tad-WTO waqt il-kriżijiet tas-saħħa internazzjonali u biex iħejji pilastru kummerċjali għal trattat internazzjonali dwar il-pandemija sabiex jiġi indirizzat tfixkil fil-katina tal-provvista, jiżdiedu l-kapaċitajiet tal-produzzjoni, tittieħed azzjoni kontra l-ispekulazzjoni fil-prezzijiet u jiġi rivedut il-qafas tal-liġi tad-WTO fid-dawl tat-tagħlimiet meħuda;

---

[1] Ir-Regolament (KE) Nru 816/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-liċenzjar obbligatorju ta' privattivi relatati mal-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi għall-esportazzjoni lejn pajjiżi li għandhom problemi ta' saħħa pubblika, ĠU L 157, 9.6.2006, p. 1.

Or. en